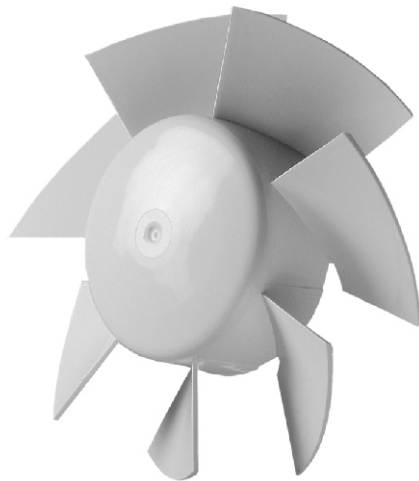


# Datenblatt

## ELEKTRISCHE HAUSHALTSLÜFTER



## BESTIMMUNGSZWECK

Die Lüfter sind für die Lüftung in Haushalts- und ähnlichen Räume (der Wohnräume, Büros, Geschäfte, Garagen, Küchen, sanitären Anlagen und andere Räume, die zur Winterzeit beheizt werden) bestimmt.

Die Lüfter (außer der Serie PRLK) sind Absauglüfter und sind für Wand- oder Deckenmontage bestimmt.

Die Lüfter der Serie PRLK können für Be- und Entlüftung verwendet werden und werden im Ventilationskanal montiert.

Die Lüfter sind für den Dauereinsatz geeignet.

## TECHNISCHES DATENBLATT

Die Bezeichnung der Lüfter, der schematischen Darstellungen, der Haupt- und Anschlußabmessungen, sowie der konstruktiven Besonderheiten sind in der Tabelle 1 angegeben.

Die Lüfter sind für den Wechselstromnetzanschluss mit der Spannung von 220-240 V, Frequenz 50 Hz oder 12 V, Frequenz 50 Hz (je nach dem Modell des Lüfters) bestimmt.

Der Geräuschpegel in einer Entfernung von 3 m beträgt nicht mehr als 40 dBA.

Die Lüfter sind für den Einsatz in Umgebungstemperaturen Von 0°C bis 45°C gedacht.

Die Laufzeit - nicht weniger als 5 Jahre.

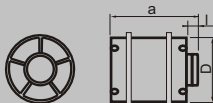
## LIEFERSATZ

Der Liefersatz enthält:

- Lüfter – 1 St;
  - Datenblatt;
  - Verpackung;
  - Befestigungsschrauben – 4 St;
- (Außer bei den Modellen PRLK)

Die Konstruktion der Lüfter wird ständig weiterentwickelt, deshalb Können sich einige Modelle von den in diesem Kennblatt beschriebenen Modellen unterscheiden.

PRLK 100\*  
PRLK 150\*



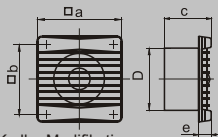
\* - Lüfter der Serie PRLK aller Modifikationen

Typ	a	D	l
PRLK 100	113	98	30
PRLK 150	128	148	30

Wird in einem Lüftungskanal montiert.

Die Luftrohrleitungen werden von beiden Seiten angeschlossen

PBLK 100\*

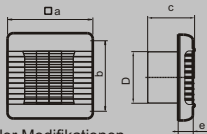


\* - Lüfter der Serie PBLK aller Modifikationen

Typ	a	b	c	D	e
PBLK 100	160	135	90	100	25

Wird am Lüftungskanal von der Lufteinblasungsseite aus montiert.

PLKJ 100\*

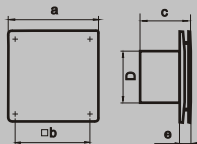


\* - Lüfter der Serie PLKJ aller Modifikationen

Typ	a	b	c	D	e
PLKJ 100	166	150	90	100	30

Wird am Lüftungskanal von der Lufteinblasungsseite aus montiert.

PPQLK 100\*



\* - Lüfter der Serie PPQLK aller Modifikationen

Typ	a	b	c	D	e
PPQLK 100	150	120	126	100	30

Wird am Lüftungskanal von der Lufteinblasungsseite aus montiert.

## SICHERHEITSANFORDERUNGEN / SCHUTZKLASSEN

Nach dem Typ des Schutzes von dem elektrischer Unfall gehören die Lüfter zu den Geräten der Klasse II (220-240 V / 50 Hz) oder der Klasse III (12 V / 50 Hz).

Die Art der klimatischen Erfüllung der Lüfter ist UHL 4.2 nach GOST15150-69.

Berührungs-, Fremdkörper und Wasserschutz:

IP X4 – Serie PRLK

IP 24 – Serie PLKJ

IP 34 – Serie PBLK, serie PPQLK

Der Anschluss der Lüfter darf nur durch autorisiertes Fachpersonal, nach den jeweiligen gültigen Vorschriften erfolgen.

Die Installation in Feuchträumen muss gemäß DIN/VDE 0100 T 701 erfolgen.

Der Betrieb der Lüfter außerhalb des Arbeitstemperaturbereiches, sowie in die Räume mit aggressiven/explosiven Luftgemischen ist verboten.

**ACHTUNG!** Es dürfen keine festen Gegenstände beim Betrieb des Lüfters in den Luftstrom gelangen. Diese können den Lüfterflügel beschädigen oder sich in diesem verkeilen.

Es sind geeignete Maßnahmen für eine genügende Belüftung beim Betrieb einer schornsteinabhängigen Feuerstelle im zu entlüftenden Raum zu sorgen !!!

Für die Lüfter ohne Schalter ist es empfehlenswert, in der Zuleitung einen Netzschalter zu installieren. Das Anschlußschema des Lüfters mit fester Zuleitung ist auf den Zeichnungen 9 und 10 gezeigt.

## INSTALLATION UND MONTAGEANLEITUNG

**ACHTUNG!** Alle Montage- und Anschlussarbeiten der Lüfter sind bei abgeschalteter Netzspannung durchzuführen.

Der Anschluss des Lüfters an das Stromnetz muss durch eine Sicherung trennbar sein.

Die Luftförderrichtung soll mit der Richtung des Pfeiles auf dem Lüftergehäuse übereinstimmen.

Die Lüfter PRLK werden in die Ventilationsluftleitungen von beiden Seiten montiert.

Die anderen Lüftermodelle werden in den Ventilationskanalöffnung montiert und an der Wand oder Decke mit Dübeln befestigt.

Falls notwendig, sind an der Ausblasöffnung Vorkehrungen (Abluftgitter, Schutzkappe) zu treffen, die ein Eindringen fester Gegenstände in den Lüfter verhindern.

Modelle der Serie	Netzanschlußoperationen
PRLK	Die Schutzkappe entfernen. Die Leitungsdrähte durch die Öffnung 3 führen, die Enden der Leitungsdrähte bis zur einer Länge von 7-8 mm abisolieren und sie in die Klemmleiste 4 bis zum Anschlag der Isolierung in den metallischen Teil der Klemme einstecken und mit den Schrauben festziehen. Die Kabel mit Hilfe der Klammer 2 befestigen. Die Schutzgitter und das Schutzgitter wieder installieren.
PBLK PLKJ	Das Schutzgitter entfernen. Die Leitungsdrähte durch die Öffnung 3 führen (die dünne Kunststoffwand an der Stelle der Öffnung ausschneiden). Die Enden der Leitungsdrähte bis zu einer Länge von 7-8mm abisolieren, diese in die Klemmleiste 4 bis zum Anschlag der Isolierung in den metallischen Teil der Klemme einstecken und mit den Schrauben festziehen. Die Kabel mit Hilfe der Klammer 2 befestigen. Das Schutzgitter auf den Lüfter installieren.
PPQLK	Das Schutzgitter abnehmen. Die Öffnung in der vorbereiteten Vertiefung ausschneiden und die Drahten durch diese Öffnung 3 durchführen. Die Enden der Drahten auf 7-8 mm säubern und diese in die Klemmenleisten 4 zum Anschlag der Isolierung in den metallischen Teil der Klemme einstellen und mit Schrauben befestigen. Die Netzkabel in die Schlitze im Gehäuse verlegen und diese in den Kabelträgern fixieren. Die Schutzhaube und das Schutzgitter neu aufstellen.

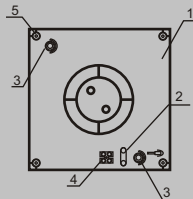


bild 1

## Lüfter der Serien PBLK mit entferntem Gitter

- 1 – Gehäuse;
- 2 – Netzkabelhalter;
- 3 – Netzkabelöffnung;
- 4 – Klemmeleiste;
- 5 – Lüfterbefestigungsöffnungen.

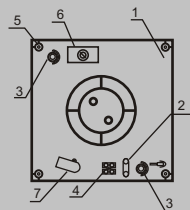


bild 2

## Lüfter der Serien PBLK mit entferntem Gitter (Modifikationen: T)

- 1 – Gehäuse;
- 2 – Netzkabelhalter;
- 3 – Netzkabelöffnung;
- 4 – Klemmleiste;
- 5 – Lüfterbefestigungsöffnungen
- 6 – Nachlaufrelais.

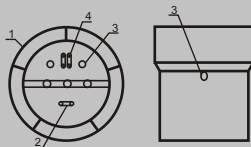


bild 3

## Lüfter der Serien PRLK mit entferntem Deckel

- 1 – Gehäuse;
- 2 – Netzkabelhalter;
- 3 – Netzkabelöffnung;
- 4 – Klemmleiste;

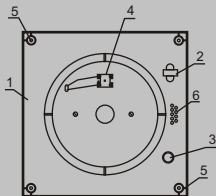


bild 4

#### Lüfter der Serien PPQLK mit entferntem Gitter

- 1 - Gehäuse;
- 2 - Halteclip;
- 3 - Öffnungen für Netzkabel;
- 4 - Klemmenleiste;
- 5 - Befestigungslöcher;
- 6 - Kabelträger.

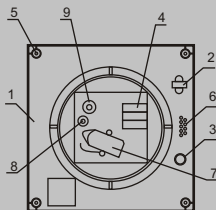


bild 5

#### Lüfter der Serien PPQLK mit entferntem Gitter (Modifikationen: T)

- 1 - Gehäuse;
- 2 - Halteclip;
- 3 - Öffnungen für Netzkabel;
- 4 - Klemmenleiste;
- 5 - Befestigungslöcher;
- 6 - Kabelträger;
- 7 - Zugschalter;
- 8 - Potentiometer T;
- 9 - Potentiometer H.

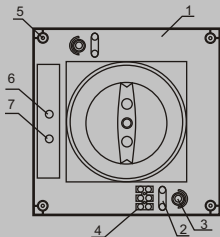
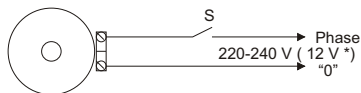


bild 6

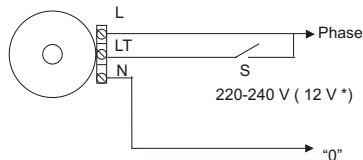
#### Lüfter der Serien PLKJ mit entferntem Gitter (Modifikationen: T, TH)

- 1 - Gehäuse;
- 2 - Halteclip;
- 3 - Öffnungen für Netzkabel;
- 4 - Klemmenleiste;
- 5 - Befestigungslöcher;
- 6 - Potentiometer T;
- 7 - Potentiometer H.



Netzanschlußschema eines Lüfters ohne eingebautem Zugschalter, wobei S der Außenschalter ist

bild 8



Anschlußschema eines Lüfters ausgestattet mit Nachlaufrelais ohne eingebautem Zugschalter

bild 10

Die Anschlußschemen der Lüfter ohne eingebautem Zugschalter sind auf den Zeichnungen 9 und 10 gezeigt (S – der Außenschalter).

Der Lüfter mit der Nachlaufrelais beginnt zu arbeiten sobald am Eingang LT Spannung anliegt.

Nach Trennung der Spannung am Eingang LT, arbeitet der Lüfter die vorher eingestellte Nachlaufzeit ab.

Diese kann von 2 bis 30 min eingestellt werden. Die Einstellung wird durch drehen der Schraube des entsprechenden Potentiometers T im Uhrzeigersinn für eine höhere und gegen den Uhrzeigersinn für kürzere Nachlaufzeit eingestellt.

## WARTUNG

Die Wartung des Lüfters wird nur nach seiner Abschaltung vom Netz durchgeführt.

Die Wartung besteht aus der periodischen Reinigung der Lüfteroberflächen vom Staub und Schmutz.

Das Reinigen wird mit einem weichen Tuch, das mit einer seifigen Lösung angefeuchtet ist durchgeführt, danach die Oberfläche trocken abwischen.

## AUFBEWAHRUNGSREGELN

Die Lüfter müssen in einem belüfteten Raum bei der Temperatur von +5°C bis zu +40°C Und der relativen Luftfeuchtigkeit nicht mehr als 80 % (bei T = 25°C) in der Herstellersverpackung aufbewahrt werden.

## GARANTIE

Hiermit erklären wir, dass Produkt mit maßgeblichen Anforderungen aus Richtlinie 2004/108/EG über elektromagnetische Verträglichkeit, Richtlinie 89/336/EWG, und Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, Richtlinie 73/23/EWG, und Richtlinie 93/68/EWG über CE-Kennzeichnung übereinstimmt. Dieses Zertifikat ist nach der Prüfung des Produktes auf das oben genannte ausgestellt. Die Einschätzung der Übereinstimmung des Produktes mit Anforderungen in Bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit wurde auf den folgenden Normen basiert.

Der Hersteller gewährleistet den Normalbetrieb des Gerätes innerhalb von 60 Monaten ab Datum des Verkaufs über das Kleinhandelsnetz unter Bedingung der Einhaltung der Transportverordnungen, Lagerungs-, Montage- und Betriebsvorschriften. Beim Fehlen des Vermerks über das Verkaufsdatum wird die Gewährleistungsfrist ab Moment der Herstellung berechnet. Im Falle des Entstehens der Störungen beim Betrieb des Gerätes durch Verschulden des Herstellerbetriebs innerhalb der Gewährleistungsfrist, hat der Verbraucher das Recht auf den Ersatz beim Verkäufer. Der Besitzer des Gerätes muss diese Benutzeranleitung beachten.

### ANNAHMEZERTIFIKAT

Der Lüfter ist als betriebsbereit anerkannt



Herstellungsdatum

Verkauft durch

Benennung des Handelsunternehmens, Stempel des Geschäftes

Stempel des Abnehmers

Verkaufsdatum

PROTEC PRODUKTMANAGEMENT  
LUDWIG-ERHARD-STR. 21-39  
D-65760 ESCHBORN  
WWW.PROTECCCLASS.DE